

BEAUMONT INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

COMPLETE ONLY IF YOU ARE NEW TO TX PUBLIC SCHOOLS

HOME LANGUAGE SURVEY-19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Home Language Survey applicable ONLY if administered for students enrolling in pre-kindergarten through grade 12)

TO BE COMPLETED BY PARENT OR GUARDIAN FOR STUDENTS ENROLLING IN PREKINDERGARTEN THROUGH GRADE 8 (OR BY STUDENT IN GRADES 9-12): The state of Texas requires that the following information be completed for each student who enrolls in a Texas public school for the first time. It is the responsibility of the parent or guardian, not the school, to provide the language information requested by the questions below.

Dear Parent or Guardian:

To determine if your child would benefit from Bilingual and/or English as a Second Language program services, please answer the two questions below.

If either of your responses indicates the use of a language other than English, then the school district must conduct an assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information will be used to determine if Bilingual and/or English as a Second Language program services are appropriate and to inform instructional and program placement recommendations. If you have questions about the purpose and use of the Home Language Survey, or you would like assistance in completing the form, please contact your school/district personnel.

For more information on the process that must be followed, please visit the following website: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

This survey shall be kept in each student's permanent record folder.

NAME OF STUDENT: _____

STUDENT ID#: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE #: _____

CAMPUS: _____

NOTE: PLEASE INDICATE ONLY ONE LANGUAGE PER RESPONSE.

1. What language is spoken in the child's home **most of the time**? _____

2. What language does the child speak **most of the time**? _____

Signature of Parent/Guardian

Date

Signature of Student if Grades 9-12

Date

NOTE: If you believe you made an error when completing this Home Language Survey, you may request a correction, in writing, only if: 1) your child has not yet been assessed for English proficiency; and 2) your written correction request is made within two calendar weeks of your child's enrollment date.

Distrito Escolar Independiente de Beaumont
Cuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar
19 TAC Chapter 89, Subchapter BB§89.1215

Complete solo si es Nuevo en las escuelas publicas de Texas

DEBE DE COMPLETARSE POR EL PADRE O TUTOR PARA ESTUDIANTES QUE CURSEN DESDE PREKINDER HASTA EL OCTAVO GRADO: (O POR EL ESTUDIANTE SI CURSA GRADOS DEL 9-12):El estado de Texas requiere que la siguiente información sea completada para cada estudiante que se matricula por primera vez en una escuela pública de Texas. Es la responsabilidad del padre o tutor, no de la escuela, proporcionar la información del idioma requerida por las siguientes preguntas.

Querido padre o tutor:

Para determinar si su hijo(a) se beneficiara de los servicios de los programas bilingües y/o de inglés como segundo idioma, por favor responda las dos preguntas siguientes.

Si cualquiera de sus respuestas indica el uso de un idioma que no sea inglés, entonces el distrito escolar debe realizar una evaluación para determinar que tanto se comunica su hijo(a) en inglés. Esta información resultante de la evaluación se usará para determinar si los servicios de programas bilingües y/o de inglés como segundo idioma son apropiados e informará las recomendaciones en cuanto a la instrucción y la asignación del programa. Una vez completada la evaluación de su hijo(a), no se permitirán cambios a las respuestas en el cuestionario. Si tiene preguntas sobre el propósito y el uso del cuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar, o si necesita ayuda para completar el cuestionario, por favor comuníquese con el personal del distrito escolar.

Para más información sobre el proceso que debe seguirse, por favor visite el siguiente sitio

web:https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

Este cuestionario se deberá archivar en el expediente permanente del estudiante.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

ID#: _____

DIRECCIÓN: _____

TELÉFONO: _____

ESCUELA: _____

Nota: Indique sólo un idioma por respuesta.

1. ¿Qué idioma se habla en la casa de su hijo(a) **la mayoría del tiempo**? _____

2. ¿Qué idioma habla su hijo(a) **la mayoría del tiempo**? _____

Firma del padre o tutor

Fecha

Firma del estudiante si esta en los grados 9-12

Fecha

NOTA: Si cree que cometió un error al completar estecuestionario sobre el idioma que se habla en el hogar, puede solicitar una corrección, por escrito, solo si: 1) su hijo(a) aún no ha sido evaluado para el dominio del inglés; y 2) su solicitud de corrección por escrito se realiza dentro de las dos semanas calendario posteriores a la fecha de inscripción de su hijo(a).

TRƯỜNG BÁN CÔNG/KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP

Vietnamese

KHẢO SÁT VỀ NGÔN NGỮ Ở NHÀ-19 TAC Chương 89, Chương phụ BB, §89.1215
(Khảo sát về ngôn ngữ ở nhà CHỈ áp dụng nếu quản lý cho học sinh đăng ký vào mầm non đến lớp 12)

CẦN ĐƯỢC HOÀN THÀNH BỞI PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ CỦA HỌC SINH ĐĂNG KÝ VÀO MẦM NON ĐẾN LỚP 8 (HOẶC BỞI HỌC SINH LỚP 9-12): Bang Texas yêu cầu cung cấp thông tin sau đây với mỗi học sinh lần đầu tiên đăng ký vào một trường công Texas. Phụ huynh hoặc người giám hộ, chứ không phải nhà trường, có trách nhiệm cung cấp thông tin về ngôn ngữ được yêu cầu trong các câu hỏi dưới đây.

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ!

Để xác định xem con quý vị có được hưởng lợi từ các dịch vụ của chương trình Song ngữ và/hoặc tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai hay không, vui lòng trả lời hai câu hỏi dưới đây.

Nếu có một trong hai câu trả lời của quý vị cho thấy việc sử dụng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, thì khu học chánh phải tiến hành đánh giá để xác định khả năng giao tiếp tiếng Anh của con quý vị. Thông tin đánh giá này sẽ được sử dụng để xác định xem các dịch vụ của chương trình Song ngữ và/hoặc tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai có thích hợp hay không, đồng thời để cung cấp thông tin cho việc đề xuất sắp xếp chương trình và giảng dạy. Khi con quý vị được đánh giá, quý vị sẽ không thể thay đổi các câu trả lời cho Khảo sát về Ngôn ngữ Ở nhà. Nếu quý vị có thắc mắc về mục đích và cách sử dụng Khảo sát về Ngôn ngữ Ở nhà hoặc quý vị cần được giúp đỡ hoàn thành biểu mẫu, vui lòng liên hệ với nhân viên khu học chánh của mình.

Để biết thêm thông tin về quy trình cần tuân thủ, vui lòng truy cập: https://projects.esc20.net/upload/page/0084/docs/EL%20Identification_ReclassificationFlowchart%202018.pdf

Bản khảo sát này sẽ được lưu giữ trong hồ sơ lâu dài của mỗi học sinh.

TÊN HỌC SINH: _____

ID HỌC SINH: _____

ĐỊA CHỈ: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI: _____

CƠ SỞ TRƯỜNG: _____

LƯU Ý: VUI LÒNG CHỈ NÊU MỘT NGÔN NGỮ TRONG MỖI CÂU TRẢ LỜI.

1. Trong phần lớn thời gian ở nhà, trẻ nói ngôn ngữ gì? _____

2. Trong phần lớn thời gian, trẻ nói ngôn ngữ gì? _____

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ

Ngày

Chữ ký của học sinh, nếu là học sinh lớp 9-12

Ngày

LƯU Ý: Nếu quý vị cho rằng mình đã nhầm lẫn khi làm Khảo sát Ngôn ngữ tại nhà, quý vị có thể gửi yêu cầu sửa đổi bằng văn bản, chỉ khi: 1) con của quý vị chưa được đánh giá về trình độ tiếng Anh; và 2) quý vị gửi yêu cầu chỉnh sửa bằng văn bản trong vòng hai tuần kể từ ngày đăng ký của con quý vị.